

Lev

Chapter 22

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

1 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু ঈশ্বর মোশিকে বললেন।

2 דִּבֶּר אֶל־אַהֲרֹן וְאֶל־בְּנָיו וַיִּזְוְרוּ מִקֳדָשׁ בְּנֵי־יִשְׂרָאֵל וְלֹא יַחֲלִי אֶת־שֹׁמֵר
H8034 H0853 H3808 H3478 H6944 H0413 H0175 H0413 H1696
קֳדָשׁ אֲשֶׁר הֵם מִקְדָּשִׁים לִי אֲנִי יְהוָה:
H3068 H0589 H6942 H1992 H6944

“হারোণ এবং তার পুত্রদের বলো। ইস্রায়েলের লোকরা আমাকে যে উপহার দেয় তা পবিত্র। যাজকরা যেন সেই উপহারগুলিকে অসম্মান না করে। কারণ তা তারা আমার উদ্দেশ্যে উৎসর্গ করেছে। তা না হলে তোমরা যে আমার পবিত্র নামকে শ্রদ্ধা করো না সেটাই স্পষ্ট হবে। আমিই প্রভু।

3 אָמַר אֲלֵהֶם לְדֹתֵיכֶם כָּל־אִישׁ וְאִשׁ אֲשֶׁר־יִקְרַב מִכָּל־זָרְעְכֶם אֶל־הַקֳּדָשִׁים אֲשֶׁר־
H6944 H0413 H2233 H3605 H7126 H0376 H3605 H1755 H0413 H0559
יִקְדִּישׁוּ בְנֵי־יִשְׂרָאֵל לַיהוָה וְטָמְאָתוּ עָלָיו וְנִכְרְתָה הַנֶּפֶשׁ הַהִוא מִלִּפְנֵי אֲנִי יְהוָה:
H3068 H0589 H6440 H1931 H5315 H3772 H2932 H3068 H3478 H6942

এখন থেকে যদি তোমার উত্তরপুরুষদের মধ্যে থেকে কোন ব্যক্তি অশুচি অবস্থায় সেই সমস্ত জিনিস স্পর্শ করে। তাহলে সেই ব্যক্তি অবশ্যই আমার থেকে বিচ্ছিন্ন হবে। আমিই প্রভু!

4 אִישׁ אִישׁ מִזֶּרַע אַהֲרֹן וְהוּא צָרוּעַ אוֹ זָב בִּקְדָּשִׁים לֹא יֹאכֵל עֵד אֲשֶׁר־
H5704 H0398 H3808 H6944 H2100 H6879 H1931 H0175 H2233 H0376 H0376
יִטְהַר וְהִגִּיעַ בְּכָל־טָמֵא נֶפֶשׁ אוֹ אִישׁ אֲשֶׁר־חָצָא מִמֶּנּוּ שְׂכַבְתָּ זָרַע:
H2233 H7902 H3318 H0376 H5315 H2931 H3605 H5060 H2891

“যদি হারোণের উত্তরপুরুষদের কারো কোন খারাপ চর্মরোগ থাকে বা যার নির্গমণ হয়েছে। সে পবিত্র না হওয়া পর্যন্ত পবিত্র খাদ্য খেতে পারবে না। ঐ নিয়ম যে কোন যাজকের পক্ষে প্রযোজ্য যে অশুচি থাকে।

5 אוֹ־אִישׁ אֲשֶׁר יָגַע בְּכָל־שָׂרָץ אֲשֶׁר־יִטְמָא לוֹ אוֹ בְּאָדָם אֲשֶׁר יִטְמָא־
H0120 H8318 H3605 H5060 H0376
לוֹ לְכָל־טָמְאָתוֹ:
H2932 H3605

মৃতদেহ দ্বারা অশুচি হয়েছে এমন কিছু যদি কেউ স্পর্শ করে অথবা যদি তার বীর্ষপাত হয় অথবা সে যদি বুকো হাঁটা অশুচি কোন প্রাণীকে স্পর্শ করে বা অশুচি কোন ব্যক্তিকে স্পর্শ করে যদি সে অশুচি হয় তবে কি করে সেই ব্যক্তি অশুচি হয়েছে সেটা গুরুত্বপূর্ণ নয়।

6 נֶפֶשׁ אֲשֶׁר תִּגְעַע בּוֹ וְתִמָּאֵה עַד-הָעָרֹב וְלֹא יֹאכַל מִן-הַקֶּדְשִׁים כִּי

[H5315](#) [H5060](#) [H5704](#) [H6153](#) [H3808](#) [H0398](#) [H6944](#)

אִם-רָחֵץ בְּשֻׁרוֹ בְּמַיִם:

[H7364](#) [H1320](#) [H4325](#)

যে ব্যক্তি ঐ সমস্ত কিছুর যে কোন একটা স্পর্শ করে সে সন্ধ্যা না হওয়া পর্যন্ত অশুচি থাকবে সেই ব্যক্তি পবিত্র খাদ্যের কোন কিছু অবশ্যই খাবে না এমন কি সে যদি জলে ধৌত হয় তবু সে পবিত্র খাদ্য খেতে পারবে না

7 וְבֹא הַשֶּׁמֶשׁ וְתָהָר וְאַחַר יֹאכַל מִן-הַקֶּדְשִׁים כִּי לַחֲמוֹ הוּא:

[H0935](#) [H8121](#) [H2891](#) [H0398](#) [H6944](#) [H3899](#) [H1931](#)

কেবলমাত্র সূর্য ডোবার পর সে শুচি হবে তখন সে পবিত্র খাদ্য আহার করতে পারবে কারণ সূর্যাস্তের পর সে শুচি এবং সেই খাদ্য তারই জন্য

8 נִבְלָה וְטִרְפָּה לֹא יֹאכַל לְטִמְאָה-בָּהּ אֲנִי יְהוָה:

[H5038](#) [H2966](#) [H3808](#) [H0398](#) [H0589](#) [H3068](#)

“যদি একজন যাজক দেখে যে একটি প্রাণী নিজে নিজেই মারা গেছে বা বন্য প্রাণীদের দ্বারা নিহত হয়েছে সে অবশ্যই সেই মৃত প্রাণীটিকে ভক্ষণ করবে না যদি সেই ব্যক্তি সেই প্রাণীটিকে ভক্ষণ করে সে অশুচি হবে আমিই প্রভু!

9 וְשִׁמְרוּ אֶת-מִשְׁמְרֹתַי וְלֹא-יִשְׁאַ עֲלָיו חֲטָא וּמָתוּ בּוֹ כִּי יַחֲלִיֵּהוּ אֲנִי יְהוָה

[H8104](#) [H0853](#) [H4931](#) [H3808](#) [H5375](#) [H2399](#) [H4191](#) [H0589](#) [H3068](#)

מִקְדָּשִׁם:

[H6942](#)

“আমাকে সেবা করার জন্য যাজকদের একটা বিশেষ সময় থাকবে তারা অবশ্যই সেইসব সময় বিষয়ে সতর্ক থাকবে তারা পবিত্র জিনিসগুলিকে অপবিত্র না করার বিষয়ে অবশ্যই সাবধান হবে যদি তারা সাবধান হয় তাহলে তারা মারা যাবে না আমি ঈশ্বর এই বিশেষ কাজের জন্য তাদের পৃথক করেছি

10 וְכָל-זֶרֶ לֹא-יֹאכַל קֹדֶשׁ תֹּשֵׁב כְּהֵן וְשָׂרִי לֹא יֹאכַל קֹדֶשׁ:

[H3605](#) [H3808](#) [H0398](#) [H6944](#) [H3548](#) [H7916](#) [H3808](#) [H0398](#) [H6944](#)

কেবলমাত্র যাজকদের পরিবারের লোকরাই পবিত্র খাদ্য আহার করতে পারে যাজকের সঙ্গে বসবাসকারী একজন প্রবাসী অথবা একজন ভাড়াটে কর্মী অবশ্যই কোন পবিত্র খাদ্য খেতে পারে না

11 וְכֹהֵן כִּי-יִקְנֶה נֶפֶשׁ קִנְיָן כֹּסֶפֶךָ הוּא יֹאכַל בּוֹ וְיָלִיד בֵּיתוֹ הֵם יֹאכְלוּ

[H3548](#) [H7069](#) [H5315](#) [H7075](#) [H3701](#) [H1931](#) [H0398](#) [H3211](#) [H1992](#) [H0398](#)

בְּלַחֲמוֹ:

[H3899](#)

কিন্তু যদি যাজক তার নিজের অর্থে একজন লোককে ভৃত্য হিসেবে কেনে সেই ব্যক্তি তখন পবিত্র জিনিসগুলির কিছুটা আহার করতে পারে ভৃত্যরা যারা যাজকের বাড়ীতে জন্মায় তারাও যাজকের খাদ্যের কিছুটা খেতে পারে

12 וּבֵת-כֹּהֵן כִּי תִהְיֶה לְאִישׁ זֶרֶ הוּא בְּתֻרִימָה הַקֶּדְשִׁים לֹא תֹאכְלוּ:

[H1323](#) [H3548](#) [H1961](#) [H0376](#) [H1931](#) [H8641](#) [H6944](#) [H3808](#) [H0398](#)

যাজকের কন্যা যাজক নয় এমন কাউকে বিয়ে করলে পবিত্র নৈবেদ্যসমূহের কোন কিছু খেতে পারবে না

13 וּבֵת-כַּהֵן כִּי תִהְיֶה אֱלֹמֶנָה וְגִרוּשָׁה וְזָרַע אִין לָהּ וְשָׂבָה אֶל-בֵּית אָבִיהָ
H0001 H0413 H7725 H0369 H2233 H1644 H0490 H1961 H3548 H1323

כְּעֹנִיָּה מִלֶּחֶם אָבִיהָ תֹאכֹל וְכָל-זָר לֹא-יֹאכַל בּוֹ: ס
H0398 H3808 H3605 H0398 H0001 H3899

যাজকের মেয়ে বিধবা হলে অথবা সে স্বামী পরিত্যক্ত হলে। যদি তাকে সাহায্য করার মত কোন সন্তানসন্ততি না থাকে এবং সে যেখানে বাল্যকাল কাটিয়েছে সেই পিত্রালয়ে ফিরে আসে। তাহলে সে তার পিতার খাদ্য কিছুটা খেতেও পারে। তাছাড়া কেবলমাত্র যাজকের পরিবারের লোকরা এই খাদ্য খেতে পারবে।

14 וְאִישׁ כִּי-יֹאכַל קֹדֶשׁ בְּשִׁגְגָּה וְיִסַּף חֲמִשִּׁיתוֹ עָלָיו וְנָתַן לַכֹּהֵן אֶת-הַקֹּדֶשׁ:
H6944 H0853 H3548 H5414 H2549 H3254 H7684 H6944 H0398 H0376

“একজন মানুষ ভুল করে পবিত্র খাদ্যের কিছুটা খেতে পারে। সেই ব্যক্তি অবশ্যই সেই পরিমাণ খাদ্যের দাম যাজককে দেবে এবং সে অবশ্যই খাদ্যের দামের ওপর আরো পঞ্চমাংশ দেবে।

15 וְלֹא יִחְלְלוּ אֶת-קֹדֶשׁ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֶת-אֲשֶׁר-יְרִימוּ לַיהוָה:
H3068 H0853 H3478 H6944 H0853 H3808

“ইস্রায়েলের লোকরা প্রভুকে যে সব উপহার দান করে তা হবে পবিত্র। সুতরাং যাজক অবশ্যই সেই পবিত্র জিনিসগুলিকে অপবিত্র করবে না।

16 וְהָשִׂאוּ אוֹתָם עֲנוֹן אֲשָׁמָה בְּאֶכְלָם אֶת-קֹדְשֵׁיהֶם כִּי אָנִי יְהוָה מִקְדָּשָׁם:
H6942 H3068 H0589 H6944 H0853 H0398 H0819 H5771 H0853 H5375

যদি যাজকরা সেই সমস্ত পবিত্র নৈবেদ্যগুলিকে অপবিত্র হিসেবে বিবেচনা করে এবং সেগুলি খায়। তাহলে তা পাপ হিসেবে ধরা হবে। আমি প্রভু তাদের পবিত্র করি।”

17 וַיְדַבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵּאמֹר:
H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু ঈশ্বর মোশিকে বললেন।

18 דַּבֵּר אֶל-אַהֲרֹן וְאֶל-בָּנָיו וְאֶל-כָּל-בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וְאָמַרְתָּ אֲלֵהֶם אִישׁ אִשׁ
H0376 H0376 H0413 H0559 H3478 H3605 H0413 H0413 H0175 H0413 H1696

מִבֵּית יִשְׂרָאֵל וּמִן-הַזָּר בְּיִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר יִקְרִיב קָרְבָּנוֹ לָכָל-נְדָרֵיהֶם וְלָכָל-נְדָבוֹתָם
H5071 H3605 H5088 H3605 H7126 H3478 H1616 H3478

אֲשֶׁר-יִקְרִיבוּ לַיהוָה לְעֹלָה:
H3068 H7126

“হারোণ এবং তার পুত্রদের এবং ইস্রায়েলের সমস্ত লোকদের বলো। ইস্রায়েলের একজন নাগরিক বা একজন বিদেশী নৈবেদ্য নিয়ে আসতে পারে। হতে পারে লোকটি যে বিশেষ প্রতিজ্ঞা করেছিল সেই উপহার তার জন্য। অথবা কোন বিশেষ নৈবেদ্য লোকটি আনতে চেয়েছিল।

19 לְרֹצְחֵם חַמִּים זָכָר בְּבִקְרָה בְּכִשְׂבִּים וּבְעִזִּים:
H5795 H3775 H1241 H2145 H8549 H7522

ঐ উপহারগুলি লোকরা আনে কারন তারা সত্যিই ঈশ্বরকে উপহার দিতে চায়। কিন্তু কোন নৈবেদ্য যাতে কোন দোষ আছে তা তোমরা অবশ্যই গ্রহণ করবে না। আমি সেই উপহারে খুশী হবো না। যদি সেই উপহার একটি ষাঁড় অথবা একটি মেষ বা একটি ছাগল হয় তাহলে সেই প্রাণী অবশ্যই পুরুষ হবে এবং সেটার মধ্যে যেন দোষ না থাকে।

20 כָּל־אֲשֶׁר־בּוֹ מוֹם לֹא תִקְרִיבוּ כִּי־לֹא לְרִצּוֹן יְהוָה לָכֶם:

H1961 H7522 H3808 H7126 H3808 H3605

ঐ উপহারগুলি লোকরা আনে কারন তারা সত্যিই ঈশ্বরকে উপহার দিতে চায়। কিন্তু কোন নৈবেদ্য যাতে কোন দোষ আছে তা তোমরা অবশ্যই গ্রহণ করবে না। আমি সেই উপহারে খুশী হবো না। যদি সেই উপহার একটি ষাঁড় অথবা একটি মেষ বা একটি ছাগল হয় তাহলে সেই প্রাণী অবশ্যই পুরুষ হবে এবং সেটার মধ্যে যেন দোষ না থাকে।

21 וְאִישׁ כִּי־יִקְרִיב זֶבַח־שְׁלָמִים לַיהוָה לִפְלֹא־נֶדֶר אוֹ לַנִּדְבָה בְּבָקָר אוֹ בֶּזְאֵן תָּמִים יְהוָה לְרִצּוֹן כָּל־מוֹם לֹא יְהוָה בּוֹ:

H1241 H5071 H5088 H6381 H3068 H8002 H2077 H7126 H0376

H1961 H3808 H3605 H7522 H1961 H8549 H6629

“মানত পূর্ণ করার জন্য অথবা স্বেচ্ছায় যখন কোন ব্যক্তিপ্রভুর কাছে মঙ্গল নৈবেদ্য আনে সেই নৈবেদ্য একটি ষাঁড় বা মেষ হতে পারে। কিন্তু সেটা যেন স্বাস্থ্যবান হয়। সেই প্রাণীটির মধ্যে অবশ্যই যেন কোন দোষ না থাকে।

22 עֹרֹתָ אוֹ שְׂבֹר אוֹ־חֲרוֹץ אוֹ־יָבֵלָת אוֹ נֶדֶב אוֹ יִלְפָת לֹא־תִקְרִיבוּ אֵלָה לַיהוָה וְאֲשֶׁה לֹא־תִתְּנוּ מִהֶם עַל־חַמִּזְבֵּחַ לַיהוָה:

H3808 H3217 H1618 H2990 H2782 H7665

H3068 H4196 H1992 H5414 H3808 H0801 H3068 H0428 H7126

তোমরা অবশ্যই প্রভুকে এমন কোন প্রাণী দেবে না যেটা কানা। যার হাড়ভাঙ্গা বা পঙ্গু অথবা গলিত ঘা। যুক্তবা খারাপ চর্মরোগ সমন্বিত। প্রভুর বেদীর ওপরকার আগুনের ওপর তোমরা অবশ্যই অসুস্থ প্রাণী দেবে না।

23 וְשֹׂר וְשֶׂה שְׂרָוִעַ וְקָלוֹט נִדְבָה תַעֲשֶׂה אֹתוֹ וּלְגֶדֶד לֹא יִרְצָה:

H7521 H3808 H5088 H0853 H5071 H7038 H8311 H7716 H7794

“কখনও কখনও একটি ষাঁড় বা একটি মেষশাবকের একটা পা থাকে ইস্রায়েলে খুব লম্বা অথবা একটা পায়ের পাতা ইস্রায়েলে ঠিক মত গজায় নি। যদি কোন ব্যক্তি সেই প্রাণীকে প্রভুর কাছে বিশেষ উপহার হিসেবে দিতে চায়। তাতে এটা গৃহীত হবে। কিন্তু এটা লোকটির বিশেষ প্রতিশ্রুতির অর্পণ হিসেবে গৃহীত হবে না।

24 וּמִעֹד וּכְתוֹת וְנִתּוּק וּכְרוֹת לֹא תִקְרִיבוּ לַיהוָה וּבְאַרְצֵכֶם לֹא תַעֲשׂוּ:

H3808 H0776 H3068 H7126 H3808 H3772 H5423 H3807 H4600

“কোন প্রাণীর কালশিরে পড়া। চূর্ণ বা ছিন্ন বিচ্ছিন্ন অণ্ডকোষ থাকলে তা তোমরা প্রভুর প্রতি উৎসর্গ করবে না।

25 וּמִיָּד בֶּן־נֶזֶר לֹא תִקְרִיבוּ אֶת־לֶחֶם אֱלֹהֵיכֶם מִכָּל־אֵלָה כִּי מִשְׁחָתָם בָּהֶם מוֹם קָם לֹא יִרְצוּ לָכֶם:

H0428 H3605 H0430 H3899 H0853 H7126 H3808 H5236 H3027

H7521 H3808

“তোমরা বিদেশীদের কাছ থেকে প্রভুর প্রতি নৈবেদ্য হিসাবে অবশ্যই কোন প্রাণী গ্রহণ করবে না। কারণ প্রাণীগুলি কোনভাবে ক্ষতিগ্রস্ত হতে পারে। তাদের মধ্যে কোন দোষ থাকতে পারে। তারা গৃহীত হবে না।”

26 וַיִּדְבֹּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לֵּאמֹר:

H0559 H4872 H0413 H3068 H1696

প্রভু মোশিকে বললেন।

27 שׁוֹר אוֹ- כֶּשֶׁב אוֹ- עוֹ כִּי יוֹלֵד וְהָיָה שְׁבַע יָמִים תַּחַת אִמּוֹ וּמִיּוֹם

[H3117](#) [H0517](#) [H8478](#) [H3117](#) [H7651](#) [H1961](#) [H3205](#) [H5795](#) [H3775](#) [H7794](#)

הַשְּׁמִינִי וְהָלָאָה יִרְגָּה לְקָרְבָן אִשָּׁה לִיהוָה:

[H3068](#) [H0801](#) [H7521](#) [H1973](#) [H8066](#)

“যখন একটি বাছুর বা একটি মেষ অথবা একটি ছাগল জন্মাবে□ সে অবশ্যই তার মায়ের সঙ্গে সাত দিন থাকবে□ তারপর আট দিনের দিন এবং পরে এই প্রাণী প্রভুর কাছে অগ্নি প্রদত্ত নৈবেদ্য হিসেবে গ্রহণ যোগ্য হবে□

28 וְשׁוֹר אוֹ- שָׁה אִתּוֹ וְאֵת- בְּנוֹ לֹא תִשְׁחַטּוּ בְיוֹם אֶחָד:

[H0259](#) [H3117](#) [H3808](#) [H0853](#) [H0853](#) [H7716](#) [H7794](#)

কিন্তু তোমরা অবশ্যই প্রাণীটিকে এবং এর মাকে একই দিনে হত্যা করবে না! এই নিয়ম গাভী এবং মেষ উভয়ের ক্ষেত্রে প্রযোজ্য□

29 וְכִי- תִזְבְּחוּ זֶבַח- תּוֹרָה לִיהוָה לְרִצְוֹנָם תִּזְבְּחוּ:

[H2076](#) [H7522](#) [H3068](#) [H8426](#) [H2077](#) [H2076](#)

“যদি তোমরা কিছু বিশেষ ধরনের ধন্যবাদসূচক নৈবেদ্য প্রভুকে দিতে চাও□ তাহলে তোমরা সেই উপহার দানের ব্যাপারে স্বাধীন□ কিন্তু অবশ্যই তোমরা এটা এমনভাবে করবে ইস্রায়েলে ঈশ্বরকে খুশী করে□

30 בְּיוֹם הַהוּא יֵאָכְלָ לֹא- תֹתִירוּ מִמֶּנּוּ עַד- בֹּקֶר אֲנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H1242](#) [H5704](#) [H3498](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1931](#) [H3117](#)

তোমরা সেদিন অবশ্যই গোটা প্রাণীটিকে ভক্ষণ করবে□ পরের দিনের সকালের জন্য অবশ্যই কোন মাংস ফেলে রাখবে না□ আমিই প্রভু!

31 וְשִׁמְרְתֶם מִצְוֹתַי וַעֲשִׂיתֶם אֹתָם אֲנִי יְהוָה:

[H3068](#) [H0589](#) [H0853](#) [H4687](#) [H8104](#)

“আমার আদেশগুলি মনে রেখো এবং সেগুলি মান্য করো□ আমিই প্রভু!

32 וְלֹא תַחֲלִילוּ אֶת- שֵׁם קָדְשִׁי וְנִקְדַּשְׁתִּי בְתוֹךְ בְּנֵי יִשְׂרָאֵל אֲנִי יְהוָה מִקְדָּשְׁכֶם:

[H6942](#) [H3068](#) [H0589](#) [H3478](#) [H8432](#) [H6942](#) [H6944](#) [H8034](#) [H0853](#) [H3808](#)

আমার পবিত্র নামকে তোমরা শ্রদ্ধা দেখাবে□ ইস্রায়েলের লোকরা অবশ্যই যেন আমাকে তাদের পবিত্র প্রভু হিসেবে মান্য করে□ আমিই প্রভু যিনি তোমাদের পবিত্র করেন□

33 הַמִּזְבֵּיָא אֹתְכֶם מֵאֲרָץ מִצְרַיִם לְהָיוֹת לָכֶם לֵאלֹהִים אֲנִי יְהוָה: פ

[H3068](#) [H0589](#) [H0430](#) [H1961](#) [H4714](#) [H0776](#) [H0853](#) [H3318](#)

আমি তোমাদের ঈশ্বর হবার জন্য মিশর থেকে এসেছি□ আমিই প্রভু!”